

## INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)

(51) International Patent Classification 7 :

B23K 9/028

A1

(11) International Publication Number:

WO 00/45986

(43) International Publication Date:

10 August 2000 (10.08.00)

(21) International Application Number:

PCT/NL00/00072

(22) International Filing Date:

4 February 2000 (04.02.00)

(30) Priority Data:

1011223

5 February 1999 (05.02.99)

NL

(71) Applicant (for all designated States except US): ALLSEAS GROUP S.A. [CH/CH]; 5, route de la Coula, CH-1618 Châtel-Saint-Denis (CH).

(72) Inventors; and

(75) Inventors/Applicants (for US only): KRAMER, Gerardus, Maria [NL/NL]; Bastiaanpoort 44, NL-2611 MC Delft (NL). KASTELEIN, Maarten, Willem [US/US]; Bosboom Toussaintlaan 9, NL-2103 SK Heemstede (US).

(74) Agent: "T JONG, Bastiaan, Jacobus; Arnold & Siedsma, Sweelinckplein 1, NL-2517 GK The Hague (NL).

(81) Designated States: AE, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, CA, CH, CN, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, NO, NZ, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SI, SK, SL, TJ, TM, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VN, YU, ZA, ZW. ARIPO patent (GH, GM, KE, LS, MW, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZW), Eurasian patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), European patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE), OAPI patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

## Published

With international search report.

Before the expiration of the time limit for amending the claims and to be republished in the event of the receipt of amendments.

In English translation (filed in Dutch).

(54) Title: METHOD AND DEVICE FOR WELDING TOGETHER TWO BODIES

## (57) Abstract

A method for welding together two bodies, for instance pipes or plates, which are placed mutually in line against each other while leaving clear a weld groove, wherein the weld groove is filled with more than one welding layer by means of a welding torch moved in longitudinal direction of the weld groove, and wherein two welding layers are laid in one welding pass by means of two welding torches placed successively at a predetermined fixed distance in the longitudinal direction of the weld groove, so that a time-saving is achieved in the welding process. The invention also relates to a device for welding together two bodies, which device comprises two welding torches lying successively in the longitudinal direction of the weld groove.

